



PATENTED

VX

ELETTROMANDRINO ISO 40  
CAMBIO UTENSILE AUTOMATICO,  
RAFFREDDAMENTO A LIQUIDO

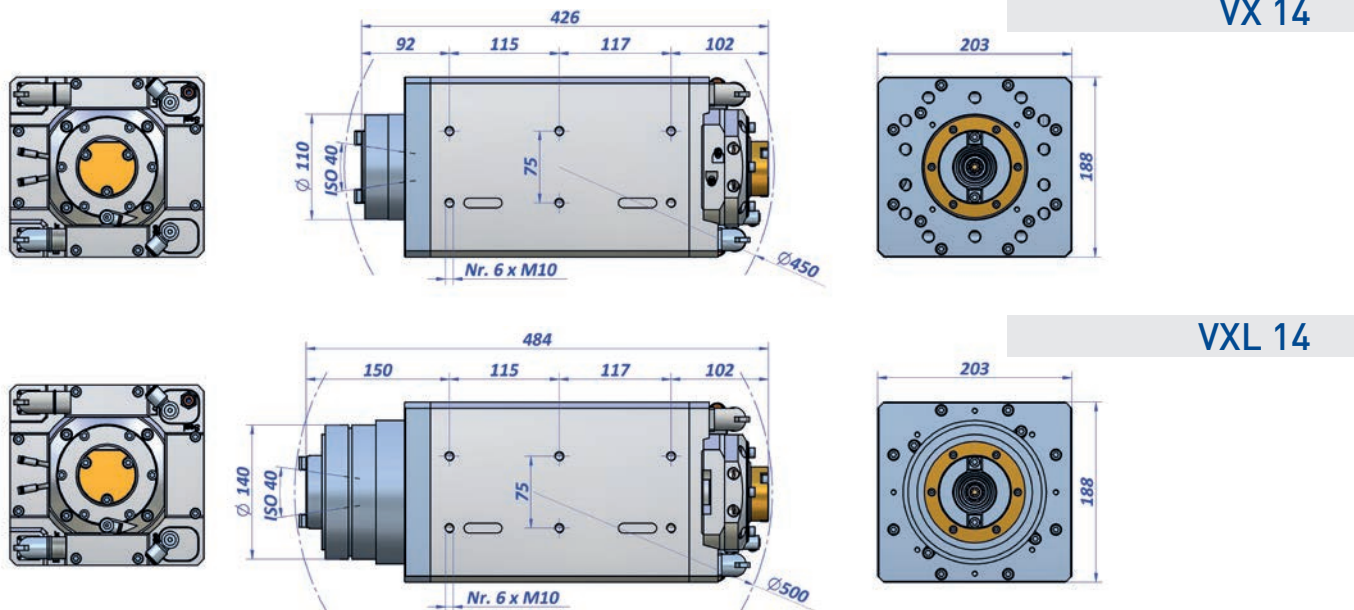
E-SPINDLE ISO 40  
AUTOMATIC TOOL CHANGE,  
LIQUID COOLED



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

## Caratteristiche dimensionali e di accoppiamento

Overall and fitting dimensions/Kupplungs-mass-eigenschaften  
Características dimensionales y de acoplaje

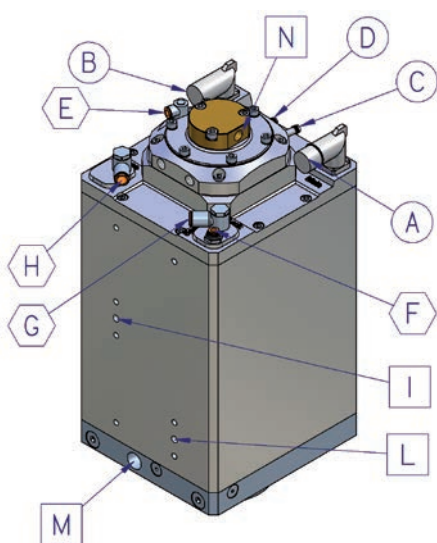


Dati nominali a /Rated data at/Betriebsdaten bei/Datos nominal  
Servizio Continuativo /Continuous duty/Betriebsart S1/Servicio continuo S1

Tipo di motore Motor Type Motor typ Tipo de motor	Kw	CV	Amp 380V	Rpm nom	Rpm max	Coppia (Nm)	Freq. nom	Freq. max	Poli Poles	Peso Weight
VX/VXL 14A	7,35	10	16,3	3.000	12.000	25,3	100	400	4	46,5 / 49
VX/VXL 14B	11,5	15,5	23,5	4.500	12.000	26,4	150	400	4	46,5 / 49
VX/VXL 14C	16	22	29,5	6.000	12.000	27,5	200	400	4	46,5 / 49

### Punti di connessione

Connection point/Das Schaltbild/Puntos de conexión



- A - Connettore di alimentazione**  
Main power supply / Versorgungsstecker / Conector de alimentación
- B - Uscita connettore encoder**  
Encoder feedback / Geber-Kabel-Ausgang / Salida conector encoder
- C - Sensore di presenza utensile**  
Sensor of tool presence / Sensor für Werkzeug-Vorkommen  
Sensore para presencia herramienta
- D - Sensore di sblocco utensile**  
Sensor for disengaging tool / Sensor für Werkzeug-Entblockung  
Sensore para desbloqueo herramienta
- E - Pressurizzazione giunto rotante**  
Pressurization of rotating joint / Drehkupplung-Überdruck  
Presurización de la junta rotativa
- F - Pressurizzazione labirinti**  
Pressurization of labyrinth / Labyrinth-Überdruck  
Presurización de los laberintos
- G - Ingresso idraulico per sbloccaggio utensile**  
Hydraulic inlet for tool unlocking / Eingang für Werkzeug-Entblockung mit Öl  
Entrada idraulica para desbloqueo herramienta
- H - Ingresso refrigerante mandrino**  
Hydraulic inlet for tool docking / Lufteingang für Werkzeugsperung mit Öl  
Entrada idraulica para bloqueo herramienta
- I - Ingresso liquido refrigerante**  
Liquid coolant inlet of spindle  
Spindel-Kühleingang / Entrada refrigerante mandril
- L - Uscita refrigerante mandrino**  
Liquid coolant outlet of spindle / Ausgang Kühlflüssigkeitskreis Spindel  
Salida líquido refrigerante mandril
- M - Ingresso refrigerante interno**  
Internal coolant inlet / Innere-Kühleingang / Entrada refrigerante interior
- N - Ingresso refrigerante ausiliario**  
Fitting for supplementary internal water / Hilfs-Kühleingang  
Entrada refrigerante auxiliar

Le caratteristiche dei motori inserite nel presente catalogo sono indicative, la ditta Saccardo Elettromeccanica si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche ai componenti ove ritenuto necessario al fine di migliorare la qualità del motore in base alle conoscenze tecniche acquisite ed all'attuale stato dell'arte.  
The specifications of the motors included in this catalogue are indicative, Saccardo Elettromeccanica reserves the right to introduce, without notice, changes to the components, where deemed necessary, in order to improve the quality of the motor, according to the technical know-how acquired and to the present state of art.

## Caratteristiche tecniche

### Technical details/Technische Eigenschaften/Caracteristicas tecnicas

**Attacco conico ISO 40 MAS 403BT1/ ISO 40 MAS 403BT1 conical clamping**

Kegelanschluss ISO 40 MAS 403BT1/ Conexion conica ISO 40 MAS403BT1

**Albero in acciaio inox forato per passaggio acqua / Stainless steel shaft bored for water passage**

Bohrwelle aus nichtrostendem Stahl für innere Wasserdurchgang / Eje en acero INOX agujerado para paso de agua interno

**Raffreddamento a liquido / Liquid cooled**

Abkühlung mit Flüssigkeit / Enfriamiento para liquido

**Struttura in alluminio ad alta resistenza / High resistance aluminum frame**

Aluminium-Struktur Hochwiderstand / Caja de aluminio alta resistencia

**Fissaggio mediante nr. 6 fori M10 / Fixed by 6 holes M10**

Befestigung durch 6 Bohrungen M10 / Fijacion con 6 agujeros M10

**Utilizzo con Inverter / Controlled by inverter**

Verwendung mit Frequenzumsetzer / Controlado por invertidor

**Con giunto rotante integrato / With integrated water joint**

Mit Integrierte Drehkopplung / Con junta rotativa integrada

**Con cambio utensile automatico / With automatic tool change**

Automatisch Werkzeug-Wechsel / Cambio de herramientas automatico

**Retroazione da encoder 600 ppr TTL / Feedback by TTL encoder 600 ppr**

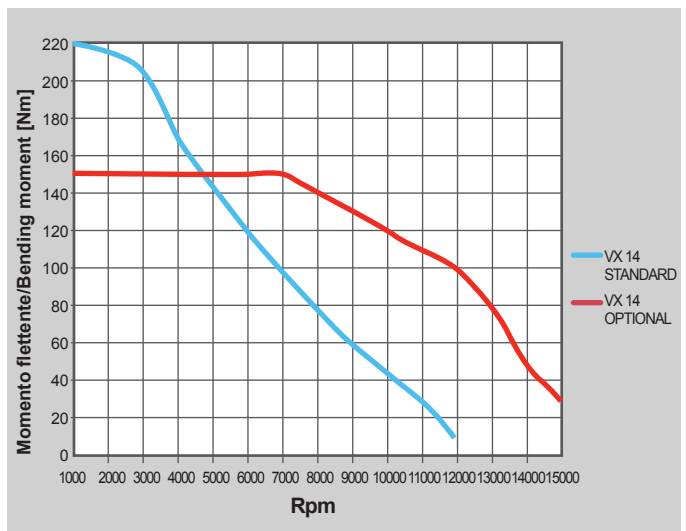
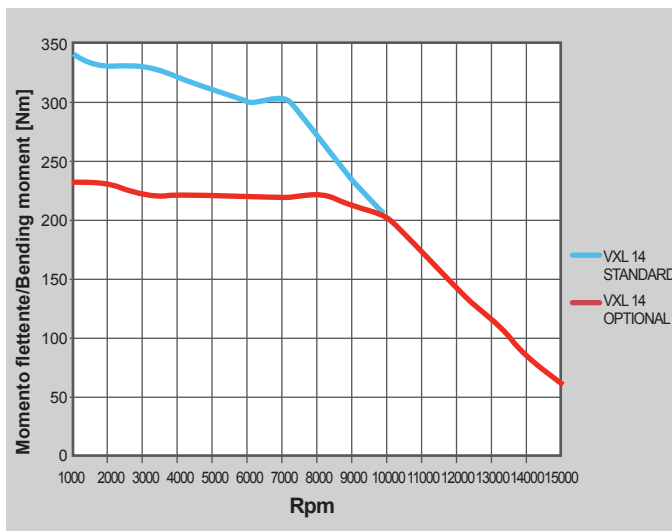
Rückmeldung von Encoder 600 Impulse pro Umdrehung TTL / Retroacción de encoder 600 impulsos por minuto TTL

**Scudo anteriore predisposto per ugelli di raffreddamento / Frontal shield suitable for external cooling**

Vorderschild für Kühldüsen eingerichtet / Escudo delantero preparado para toberas de refrigeración

## Carichi applicabili

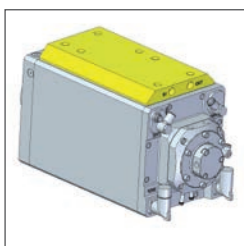
### Applicable loads/Anwendbaren lasten/Cargas aplicables



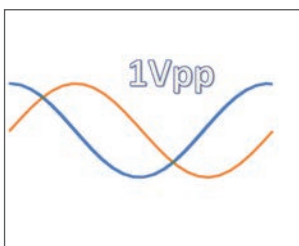
Dati ottenuti mediante calcolo su modello matematico, suscettibili di variazione  
Rated obtained by calculation on mathematical model, capable of changeament

## Opzionali

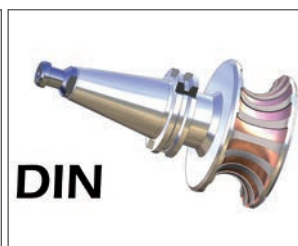
### Optional/Optional/Opcional



**Piastra a disegno**  
Customized plates  
Besondere Platte  
Chapas segun plano



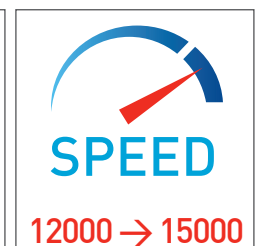
**Segnale encoder**  
Encoder signal  
Inkrementalgeber Signal  
Señal encoder



**Attacco portautensili DIN 69871**  
DIN 69871 conical clamping  
Kegelanschluss DIN 69871  
Conexion conica DIN 69871



**Cono portautensile HSK**  
Toolholder cone  
Werkzeugaufnahme-Kegel  
Cono lleva-herramientas



**Incremento velocità VS 14**  
Increase of speed VS 14  
Geschwindigkeit erhöhen VS 14  
Aumento de velocidad



THE E-MOTORS  
COMPETENCE LEADER

**Saccardo Elettromeccanica S.r.l.**  
Via Casa celeste, 10  
36014 Santorso VI. ITALY  
tel.: +39 0445 540542 - fax: +39 0445 540538  
[www.saccardo.it](http://www.saccardo.it) - [info@saccardo.it](mailto:info@saccardo.it)

